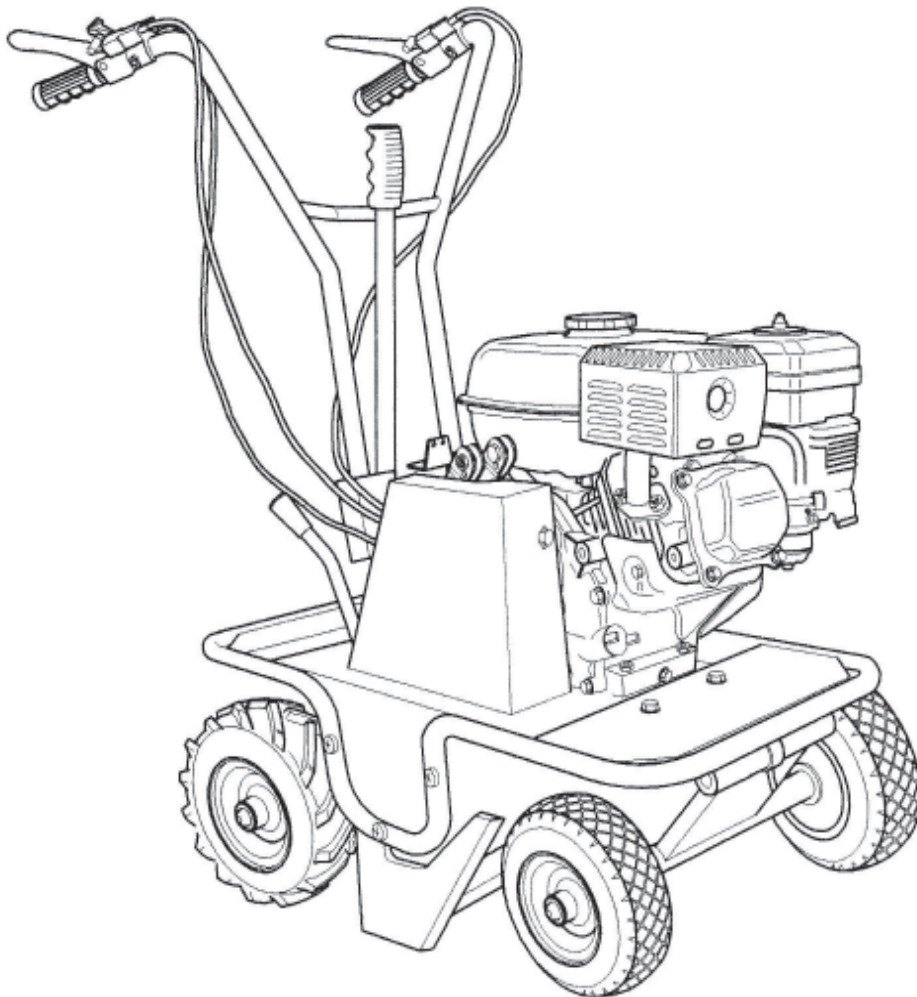


BENASSI®

L300 DEPLAQUEUSE



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Sommaire du Manuel DEPLAQUEUSE L300

1.	UTILISATION DU MANUEL.....	P. 4
2.	SIGNALISATIONS PRÉSENTES SUR LA MACHINE	P. 5
3.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	P. 7
4.	LEVAGE ET TRANSPORT.....	P. 8
5.	PARTIES PRINCIPALES DE LA MACHINE.....	P. 9
6.	COMMANDES ET RÉGLAGES.....	P. 10
7.	INSTRUCTIONS DE MONTAGE MANCHERONS ET PARTIE FINALE DU LEVIER DE RÉGLAGE HAUTEUR DE COUPE.....	P. 12
8.	INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ	
	A) PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES.....	P. 13
	B) FORMATION.....	P. 13
	C) PRÉPARATION.....	P. 13
	D) UTILISATION.....	P. 14
	E) APRÈS LE TRAVAIL.....	P. 15
9.	TRANSPORT DE LA MACHINE.....	P. 16
10.	DESCRIPTION DES SYSTÈMES DE SÉCURITÉ ET DE PROTECTION...P.	17
11.	OPÉRATIONS À EFFECTUER AVANT LA MISE EN SERVICE.....	P. 17
12.	DÉMARRAGE ET CONDUITE DE LA DÉPLAQUEUSE.....	P. 18
13.	CONSEILS UTILES POUR L'OPÉRATION DE COUPE.....	P. 19
14.	CONTRÔLES	
	A) CONTRÔLE PRESSION DES PNEUS.....	P. 20
	B) RÉGLAGE DES CÂBLES DE COMMANDE	P. 20
	C) REMPLACEMENT ET RÉGLAGE DES COURROIES.....	P. 21
	D) CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DES LAMES.....	P. 24
	E) CONTRÔLE DU FREIN AVANCE.....	P. 24
15.	ENTRETIEN ET STOCKAGE.....	P. 25
16.	NETTOYAGE DE LA MACHINE.....	P. 26
17.	ARRÊTS SAISONNIERS.....	P. 26
18.	MISE HORS SERVICE ET ÉLIMINATION.....	P. 27
19.	SERVICE APRÈS-VENTE.....	P. 27
20.	GARANTIE.....	P. 27
21.	MARQUAGE CE.....	P. 28
22.	DIAGNOSTIC.....	P. 29

ANNEXE 1. NOTES

ANNEXE 2. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

DEPLAQUEUSE MOD. L300

PREFACE

La machine doit être utilisée uniquement dans le but pour lequel elle est destinée, c'est-à-dire pour couper des bandes de gazon d'une largeur de 30 cm

Tout usage autre que celui indiqué, non compris ou non déductible du présent manuel et du manuel du moteur joint, sera considéré comme "NON ADMIS".

Le non-respect des instructions de ce manuel et du manuel du moteur dégage le fabricant de toute responsabilité, plus particulièrement en cas de dommages de toute nature provoqués par une utilisation impropre ou incorrecte, des négligences, interprétations superficielles ou le non-respect des conditions requises de sécurité indiquées.

Il est nécessaire de demander au revendeur des explications concernant l'utilisation de la machine dans les meilleures conditions de sécurité.

Toujours effectuer les contrôles prescrits avant chaque utilisation de la machine.

Pour toute information non indiquée ou non déductible des pages à suivre, consulter directement le fabricant.

1. Utilisation du Manuel

Avant la mise en service de la machine, l'utilisateur doit lire attentivement ce manuel d'instructions ainsi que le manuel du moteur joint.

L'utilisation de la déplaqueuse par plusieurs opérateurs (séparément) nécessite que chacun d'entre eux ait lu attentivement le manuel d'instructions et le manuel du moteur **avant l'utilisation**.

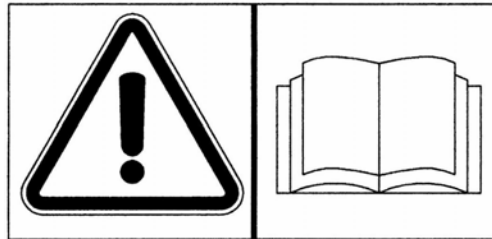
Les manuels susmentionnés font partie intégrante de la machine et, par conséquent, doivent être conservés entiers et en bon état, dans un endroit connu et facilement accessible, pendant toute la durée de vie de la déplaqueuse, y compris en cas de passage à un autre utilisateur. Leur but est de fournir les informations nécessaires à l'utilisation compétente et sûre de l'appareil. En cas de détérioration ou, plus simplement, pour des raisons d'approfondissement technique et opérationnel, il est possible de contacter directement le fabricant.

L'espace prévu à la fin du manuel de la déplaqueuse sert aux éventuelles annotations supplémentaires.

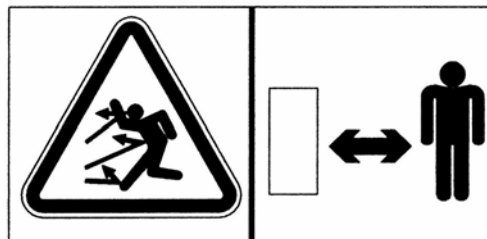
2. SIGNALISATIONS PRESENTES SUR LA MACHINE

Les symboles affichés sur la machine servent à signaler les dangers durant l'utilisation et l'entretien. Il est absolument nécessaire de reconnaître la signification des affichages de danger et que le message reste lisible. En cas de détérioration, ces signalisations doivent être immédiatement remplacées et l'utilisation de la machine bloquée tant qu'elle est dépourvue de ces dernières.

Il est recommandé de respecter les avertissements des affichages.



IL EST NÉCESSAIRE DE LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS
FOURNI AVEC LA MACHINE.



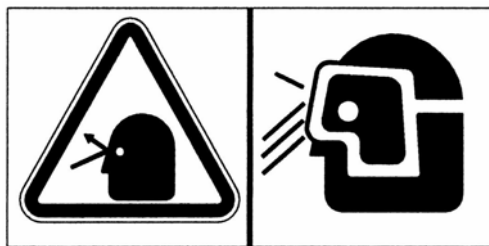
DANGER DE JET D'OBJETS
MAINTENIR LA DISTANCE DE SÉCURITÉ



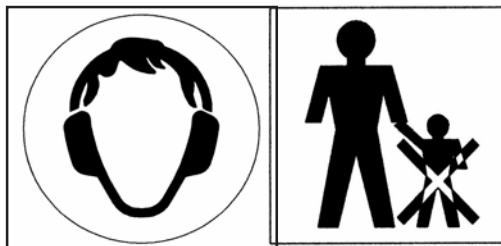
ATTENTION. DURANT L'ENTRETIEN, TOUJOURS
DÉBRANCHER LE CÂBLE DE LA BOUGIE DU MOTEUR.



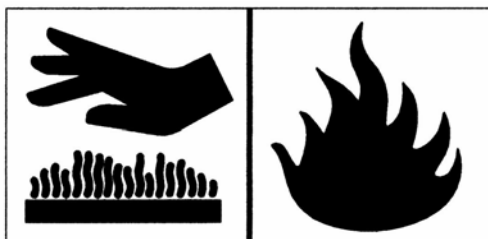
DANGER D'AMPUTATION DES MAINS.
ARRÊTER LE MOTEUR



DANGER DE JET D'OBJETS. OBLIGATION DE PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION.



OBLIGATION DE PORTER DES PROTECTIONS AURICULAIRES.
LA PRÉSENCE D'ENFANTS DANS LE RAYON D'ACTION
DE LA MACHINE EST INTERDITE.



ATTENTION PARTIES CHAUDES. DANGER DE BRÛLURES.
RISQUE D'INCENDIE.

3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES MOD. L300

MOTEUR:	à essence
PUISSANCE MOTEUR:	3,6 kW
LARGEUR DE COUPE :	30 cm
HAUTEUR DE COUPE:	réglable jusqu'à 35 mm
BOITE DE VITESSES:	2 marches avant
TRANSMISSION:	mécanique
ENGRENAGES:	à bain d'huile
DEMARRAGE:	avec câble auto-enroulant
GUIDON:	réglable en hauteur
PNEUS:	roues avant GARDEN 3.00-4 roues arrière GARDEN 4.10/3.50-4
DIMENSIONS L x W x H (mm) :	780 x 420 x 610
POIDS (kg):	73

VALEUR DE PRESSION SONORE mesurée selon la Directive 98/37/EC:86,2 dBA

VALEUR DE PUISSANCE SONORE mesurée selon la norme ISO 374 = LWA 97,0 dBA

VALEUR DE VIBRATIONS TRANSMISE AUX MANCHES (EN 1033) AW = 1,8 m/s²

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Sauf précision diverse au moment de la commande, la machine est prévue pour fonctionner normalement dans les conditions environnementales indiquées ci-dessous.

Des conditions environnementales autres que celles indiquées peuvent provoquer des ruptures mécaniques et donc des situations de danger pour les personnes.

ALTITUDE

L'altitude du lieu d'installation de la machine ne doit pas être supérieure à 1500 m au-dessus du niveau de la mer.

TEMPERATURE

Température ambiante minimum : -5°C

Température ambiante maximum : +50°C

CONDITIONS ATMOSPHERIQUES

L'équipement électrique est capable de fonctionner correctement dans des conditions atmosphériques avec une humidité relative non supérieure à 50% à une température de 40°C et à 90% avec une température non supérieure à 20°C (sans condensation).

ATMOSPHERE AVEC RISQUE D'EXPLOSION ET/OU D'INCENDIE

La machine standard décrite dans ce manuel n'est pas prédisposée pour fonctionner dans des environnements avec atmosphère explosive ou à risque d'incendie.

4. LEVAGE ET TRANSPORT

Tout le matériel est soigneusement contrôlé par le fabricant avant l'expédition. La déplaqueuse est livrée dans un carton avec le guidon et la partie finale du levier de réglage hauteur de coupe démontés.

A la réception de la machine, vérifier que celle-ci n'a pas subi de dommages durant le transport ou que l'éventuel emballage n'a pas été détérioré et que des pièces n'ont pas été soustraites de l'intérieur. En cas de détériorations ou de pièces manquantes, prévenir immédiatement le transporteur et le fabricant en fournissant des photos à l'appui.

Après le montage du guidon et de la partie finale du levier de réglage hauteur de coupe, en suivant les instructions du paragraphe 7 du présent manuel, la machine peut être déplacée sur ses roues.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de ruptures dues au transport de la machine après la livraison.

ATTENTION

Durant la manutention, il est nécessaire d'intervenir avec une extrême précaution afin d'éviter les renversements. Eviter les pentes élevées susceptibles de provoquer des pertes de contrôle de la machine.

Vérifier que personne n'est exposé dans la zone dangereuse

5. PARTIES PRINCIPALES DE LA MACHINE

La machine est composée des parties principales suivantes

- A – Levier d'embrayage commande lame
- B – Levier de commande accélérateur
- C – Levier d'embrayage avance machine
- D – Levier de réglage hauteur de coupe
- E – Moteur
- F – Carter de protection
- G – Lame
- H – Levier sélecteur marches avant
- I – Interrupteur de marche et d'arrêt (1/0)

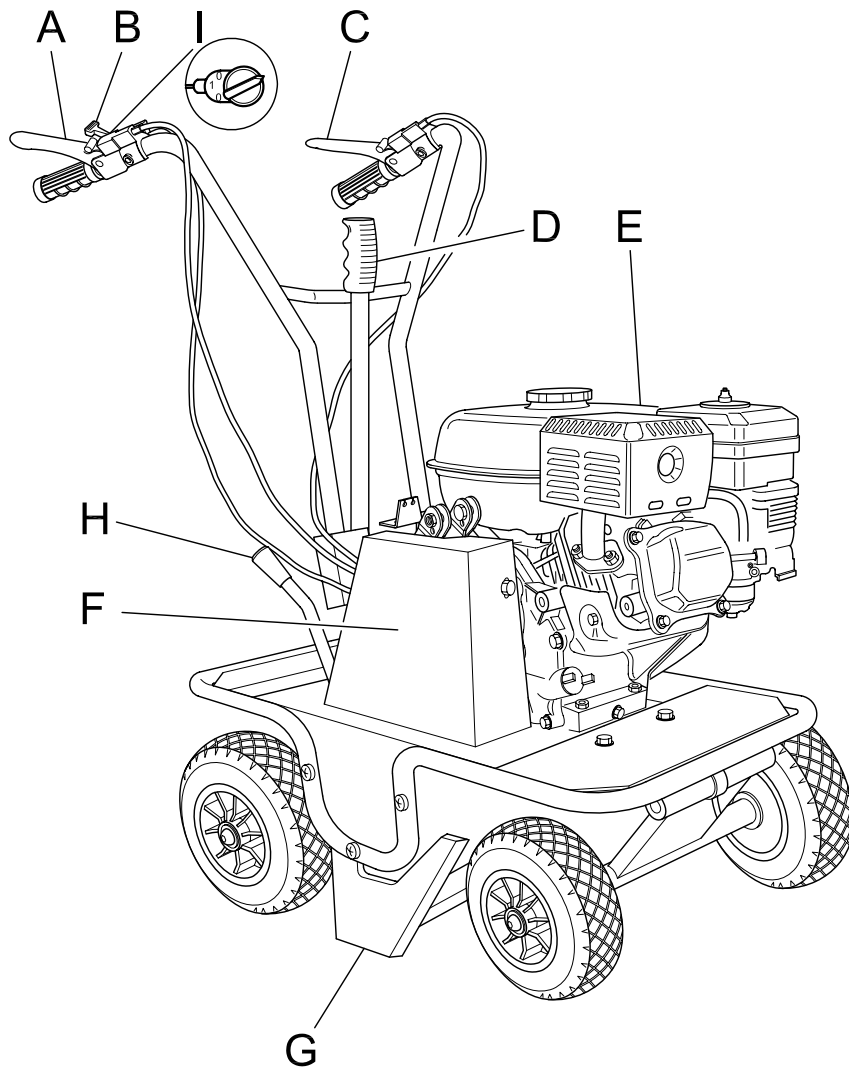


Figure 1

6. COMMANDES ET RÉGLAGES

A) LEVIER D'EMBRAYAGE COMMANDE LAME

Il sert à activer et désactiver le mouvement de la lame. Abaisser le levier pour enclencher l'embrayage et le relâcher pour la désactiver.

ATTENTION

Indépendamment de la position de l'embrayage d'avance, la lame continue son mouvement si le moteur est allumé et l'embrayage de commande lame est enclenché.

B) LEVIER DE COMMANDE ACCELERATEUR

Il sert à régler le nombre de tours du moteur en fonction des opérations à exécuter. Par conséquent, au moment de l'allumage, le levier sera positionné au minimum tandis que durant le travail il doit être positionné en fonction des exigences d'utilisation.

C) LEVIER D'EMBRAYAGE AVANCE MACHINE

Le levier est doté de seulement deux positions : enclenchement et désactivation. Abaisser le levier pour enclencher l'embrayage et le relâcher pour désactiver l'embrayage.

Ce levier actionne automatiquement le frein d'avance machine: lorsque le levier est relâché, le frein est enclenché, lorsqu'il est enclenché le frein est désactivé.

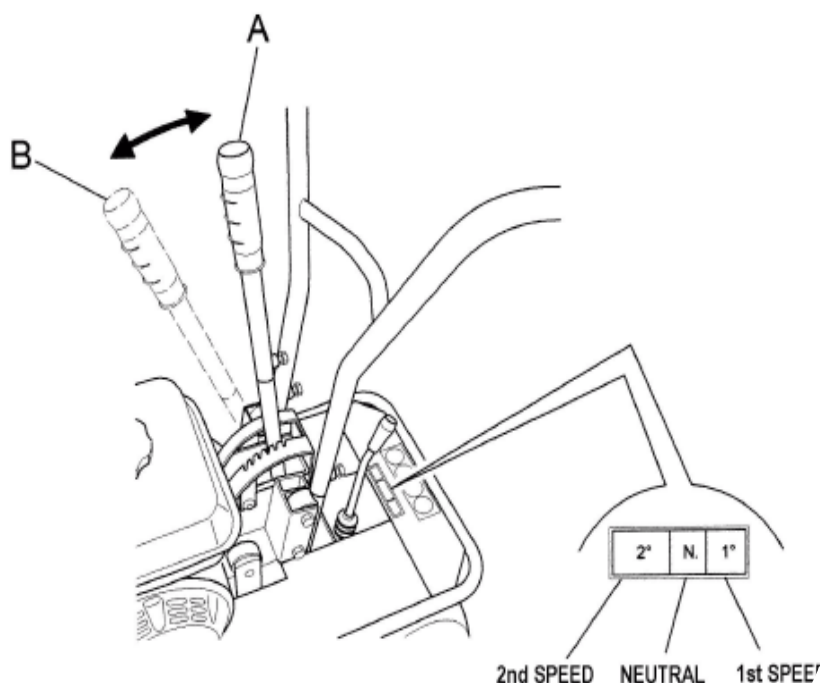


Fig. 2

D) LEVIER DE REGLAGE HAUTEUR DE COUPE

Il sert à régler la hauteur de coupe en fonction du terrain et de l'épaisseur du gazon à soulever (Fig. 2 Réf. A).

F) CARTER DE PROTECTION

Le carter de protection (Fig. 1 Réf. F) empêche le contact avec les parties en mouvement de la machine. Il est strictement interdit d'utiliser la machine sans carter de protection.

I) INTERRUPTEUR DE MARCHE

Interrupteur à deux positions :

(1) pour mettre le moteur en marche

(0) pour arrêter le moteur

L) LEVIER DE SELECTION MARCHES AVANT et POINT MORT

Ce levier permet de sélectionner la vitesse d'avancement de la machine.

ATTENTION: Sélectionner la marche désirée uniquement après avoir désactivé l'embrayage d'avance de la machine en relâchant le levier approprié (Fig. 1 Réf. c)

7. INSTRUCTIONS DE MONTAGE MANCHERONS ET EXTREMITES DU LEVIER DE REGLAGE HAUTEUR DE COUPE.

La déplaqueuse est livrée avec les mancherons et la partie finale du levier de réglage de la hauteur de coupe démontés. Enlever l'emballage en carton (à éliminer correctement, selon les normes en vigueur).

Ensuite, pour le montage, procéder de la façon suivante:

- Soulever le guidon (Fig. 3 Réf. C) et l'introduire dans les supports indiqués Fig. 3 Réf. E. Sélectionner la hauteur désirée et le fixer au moyen des vis en dotation (Fig. 3 Réf. D).
- Introduire la partie finale du levier de réglage hauteur de coupe (Fig. 3 Réf. A) dans le support approprié (Fig. 3 Réf. F) et la fixer au moyen de la vis fournie en dotation (Fig. 3 Réf. B).

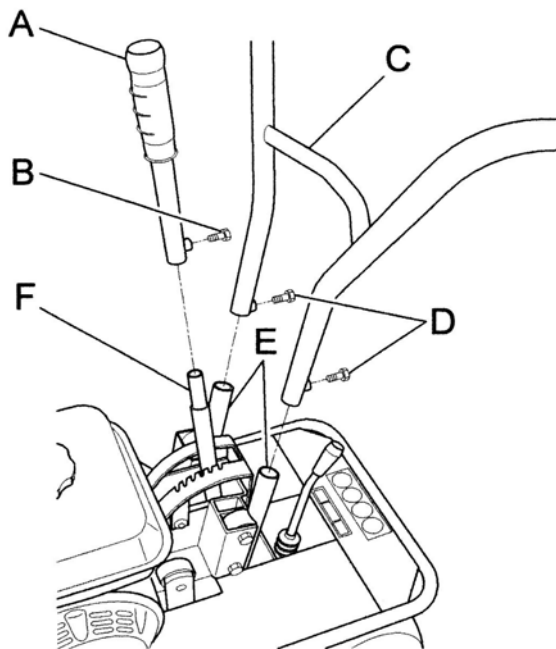


Figure 3

Avant le démarrage, il est nécessaire que chaque partie de la machine soit correctement montée.

8. INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Avant d'utiliser la déplaqueuse, il est indispensable que l'opérateur ait compris les avertissements, les interdictions et les précautions indiqués dans le présent manuel et dans le manuel du moteur: la sécurité de l'opérateur, des tierces personnes, des animaux et des biens dépend étroitement du respect des prescriptions.

A) PRESCRIPTIONS GENERALES

- Il est interdit d'utiliser la déplaqueuse pour des fonctions autres que celle prévue.
- Il est interdit de monter sur la déplaqueuse et/ou de se faire transporter.
- Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité et de protection.
- Il est interdit d'apporter des modifications pour adapter des dispositifs/objets non prévus par le fabricant.
- Les parties électriques du moteur doivent toujours être protégées.

B) FORMATION

- Lire le manuel d'utilisation et le manuel du moteur avant d'utiliser la machine.
- L'usage de la machine est interdit aux moins de 16 ans ou aux personnes qui ne sont pas en possession des conditions psychophysiques nécessaires.
- Ne pas utiliser la machine à proximité d'autres personnes ou à l'intérieur de locaux fermés.
- Il est interdit d'introduire les mains, autres parties du corps et les vêtements dans les parties en mouvement.
- Il est interdit de s'approcher des parties en mouvement.
- Avant toute intervention d'inspection ou de service après-vente, vérifier que le moteur est éteint et que le fil de la bougie est débranché.

C) PREPARATION

- Prendre soin de l'espace opérationnel autour de la machine, il doit être débarrassé de tout obstacle et éclairé comme il se doit.
- Avant de démarrer le moteur, vérifier l'absence de personnes, animaux ou voitures à proximité.
- Avant de démarrer le moteur, vérifier que les deux leviers d'enclenchement (embrayage d'avance - Fig. 1 Réf. C et embrayage lames - Fig. 1 Réf. A) se trouvent en position d'arrêt (relâchés); le frein est alors automatiquement actionné; par conséquent, positionner le levier de sélection de marche au point mort (Fig. 2 Réf. C).
- Avant de démarrer la machine, contrôler que les vis, les moyens de fixation et les protections sont à leur place et que les affichages sont lisibles.
- Ensuite, vérifier que les boulons de fixation des roues sont correctement vissés.
- Serrer comme il se doit les écrous et boulons de fixation des lames afin d'éviter leur perte durant le travail. Remplacer la lame si elle est trop ancienne ou usée.
- Le carter de protection (Fig. 1 Réf. F) ne doit être enlevé sous aucun prétexte durant l'utilisation de la machine.
- Au moment du démarrage du moteur, contrôler la position des différents leviers de commande (voir paragraphe "Commandes et réglages").
- Prêter une attention particulière à la tenue du personnel qui opère sur la machine: porter un blouson avec des manches longues et bien serrées aux poignets, des pantalons longs et étroits, des chaussures robustes, un bonnet ou un casque de protection. Eviter absolument d'utiliser des vêtements avec parties pendantes, vestes déboutonnées ou vêtements déchirés, délacés ou avec des fermetures éclair ouvertes afin d'éviter tout risque de contact avec les parties en mouvement.

- Il est obligatoire de porter des lunettes de protection et il est recommandé d'utiliser des protections auriculaires, de même que des gants, durant le fonctionnement de la machine.
- Ne pas mettre en service ou faire fonctionner la déplaqueuse dans des pièces fermées car l'échappement du moteur contient de l'oxyde de carbone, incolore, inodore, sans saveur et extrêmement dangereux.
- Utiliser la plus grande précaution lors de la manipulation des carburants. Ils sont inflammables et les vapeurs sont explosives:
 - Utiliser uniquement un conteneur approuvé à cet effet.
 - Faire attention de ne pas enlever les bouchons du carburant et de ne pas remplir le réservoir du carburant lorsque le moteur est en marche.
 - Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.
 - Ne pas fumer durant cette opération.
 - Ne jamais effectuer le plein de la machine à l'intérieur.
 - De plus, il convient d'utiliser un large entonnoir afin de ne pas renverser de carburant sur le moteur et les autres surfaces de la déplaqueuse
 - En cas de renversement de carburant, ne pas tenter de démarrer le moteur mais déplacer la machine loin de la zone concernée avant de la mettre en service.
 - Après avoir effectué le plein du moteur en carburant, repositionner et visser à fond le bouchon du réservoir.
- Ne stocker pas la déplaqueuse ou le conteneur de carburant dans des intérieurs avec présence de flammes libres.

d) **UTILISATION**

- Durant le travail, toutes les personnes doivent se trouver à une distance minimum de 10 mètres par rapport à la machine.
- Conserver le moteur correctement ventilé et débarrassé des accumulations de matières et autres résidus dans le but d'éviter des détériorations de celui-ci ou des incendies. **Nettoyez régulièrement le dispositif d'arrivée de l'air de refroidissement et les ailettes.** A cette occasion, nettoyer aussi le filtre à air.
- Conduire régulièrement, en évitant les départs, freinages et virages brusques.
- Ne pas toucher le silencieux d'échappement lorsqu'il est chaud.
- Si le glissement de la courroie provoque des bruits, odeurs ou réchauffements anormaux, éteindre immédiatement le moteur et contrôler la machine afin de prévenir les incendies et détériorations de la transmission.
- La lame en mouvement est très dangereuse. Par conséquent, il est nécessaire d'être particulièrement vigilant durant le travail. N'accompagnez pas avec le pied ou les mains l'enfoncement de la lame dans le tapis herbeux et ne permettez à personne de rester devant la machine ou dans sa direction de marche.

ATTENTION

Durant le travail, le tapis herbeux et le gazon sont coupés en bandes. Au cas où les roues de la machine glisseraient, il est conseillé de modifier la hauteur de coupe au moyen du levier approprié (Fig. 3 Réf. A). Si cette manœuvre ne suffit pas, il est conseillé de vérifier l'état du terrain, qui, s'il est trop sec, doit être mouillé. Dans ce cas, la lame rencontrera moins de résistance et le travail sera plus facile.

ATTENTION

En cas d'intervention dans une zone pleine de pierres ou d'autres obstacles, essayer d'en enlever la plus grande partie avant de commencer la coupe. Ensuite, travailler à une hauteur de coupe supérieure à la hauteur habituelle

ATTENTION

**Il se peut que des pierres ou autres objets impropres soient projetés vers l'opérateur ou d'autres personnes à proximité.
Les personnes, animaux ou biens doivent être maintenus à la distance de sécurité.**

- Si le mécanisme de coupe heurte accidentellement un objet impropre (souche ou pierre), éteindre le moteur et procéder de la façon suivante:
 - évaluer le dommage
 - ne pas tenter de réparation si vous n'êtes pas compétent en la matière
 - contrôler qu'aucune partie n'est desserrée
- Il est interdit d'utiliser la machine si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est en avarie : contacter le service après-vente autorisé.
- Il est interdit de laisser la déplaqueuse allumée sans surveillance.
- Il est interdit de transporter la machine avec le moteur en mouvement. En cas de chargement sur un véhicule, l'inclinaison des rampes ne doit pas dépasser 15°.

ATTENTION !

FAIRE ATTENTION A LA PENTE. Danger de déséquilibre de la machine

- Il est conseillé de ne pas utiliser la déplaqueuse lorsqu'il pleut.
- La zone située à proximité de l'échappement du moteur peut atteindre une température élevée.

ATTENTION !

Danger de brûlures.

- Ne pas s'approcher de cours d'eau ou précipices et ne pas traverser de ponts étroits durant le travail afin d'éviter tout risque de chute.
- Ne pas intervenir sur des pentes.
- En cas de difficulté ou de nécessité d'arrêt immédiat, il suffit de relâcher les leviers d'enclenchement avance machine et mouvement lame et de mettre le levier de vitesse au point mort.
- Pour plus de sécurité et d'efficacité, travailler sur terrain plat.

E) APRÈS LE TRAVAIL.

- Avant de s'éloigner de la machine, déplacer le levier de vitesse au point mort (Fig. 2 Réf. C) et éteindre le moteur en déplaçant l'interrupteur (Fig. 1 Réf. I) sur 0.
- Fermer le robinet du carburant (Fig. 4), pour plus de sécurité.

9. TRANSPORT DE LA MACHINE

CHARGEMENT ET DÉCHARGEMENT D'UN VÉHICULE

- Pour le transport, utiliser de préférence un véhicule avec caisson découvert.
- Choisir un terrain ferme et plat.
- Eteindre le véhicule, enclencher la marche arrière, actionner le frein de stationnement et bloquer les roues du véhicule avec des cales afin d'éviter tout déplacement accidentel

ATTENTION

Lever la lame de la déplaqueuse au maximum afin d'éviter tout risque d'interférences dangereuses avec les bords des rampes.

- Ne pas se positionner devant la machine.
- Accrocher solidement les rampes de chargement à la plate-forme du véhicule.
Utiliser des rampes de chargement stables, avec surface non glissante et suffisamment solides pour supporter le poids de la machine.
L'inclinaison des rampes ne doit pas dépasser 15°.
Longueur conseillée: au moins 3,5 fois la hauteur de la plate-forme du véhicule par rapport au sol.
Largeur conseillée: à choisir en fonction de la largeur des roues de la machine.
- Ensuite, procéder au chargement de la machine, en la manipulant avec soin. Déplacer le levier de commande accélérateur au minimum (Fig. 1 Réf. B) et au moyen du levier indiqué sur la figure 2, Réf. C, enclencher la marche avant pour le chargement.
- Durant les opérations de chargement et déchargement sur les rampes, éviter d'actionner l'embrayage de commande lame (Fig. 1 Réf. A) et le levier de vitesse (Fig. 1 Réf. H), car cette opération peut se révéler très dangereuse.
- Aligner les roues avant de la machine au centre des rampes de chargement.
- Faire attention lorsque la machine passe des rampes de chargement à la plate-forme du véhicule car un déplacement du barycentre se produit.
- Une fois le chargement effectué, éteindre le moteur au moyen de l'interrupteur (Fig. 1 Réf. I), contrôler que le frein de stationnement s'est actionné automatiquement suite au relâchement du levier d'enclenchement avance machine (Fig. 1, Réf. C), bloquer les roues de la machine avec des cales et l'attacher solidement à la plate-forme du véhicule.

10. DESCRIPTION DES SYSTÈMES DE SÉCURITÉ ET DE PROTECTION

ATTENTION

Les dispositifs de sécurité ne doivent jamais être modifiés. Il est nécessaire de comprendre leur fonctionnement et de préserver leur efficacité et leur fonctionnement correct. En cas de doutes, problèmes ou mauvais fonctionnements, contacter le revendeur

LEVIERS D'ENCLenchement AVANCE MACHINE ET MOUVEMENT LAME

A partir du moment où ils sont relâchés, ces deux leviers entraînent la désactivation de la transmission qui leur est reliée.

Ils peuvent donc aussi servir de dispositifs de sécurité.

En cas de difficulté ou d'exigence soudaine, relâcher rapidement ces leviers, qui retourneront automatiquement dans leur position normale (levés).

CARTER DE PROTECTION

Le carter de protection (Fig. 1 point F) protège partiellement de l'éventuelle projection d'objets étrangers ainsi que du contact avec la lame en mouvement. Il est interdit d'utiliser la machine sans cette protection.

La protection peut être enlevée uniquement durant le remplacement des courroies, après avoir complètement arrêté la machine.

11. OPÉRATIONS A EFFECTUER AVANT LE DÉMARRAGE

Positionner la déplaqueuse en plein air, sur un sol nivelé et suffisamment compact. Consulter les instructions fournies par le fabricant du moteur dans le manuel correspondant. Respecter scrupuleusement les indications afin d'éviter que se présentent des situations dangereuses pour la machine ou les personnes.

ATTENTION

LES MOTEURS DES MACHINES QUI SORTENT D'USINE NE CONTIENNENT PAS D'HUILE

Par conséquent, vérifier:

- visuellement l'état de la lame;
- le serrage correct de toutes les vis et, surtout, de celles qui fixent la lame;
- que les protections et les dispositifs de sécurité sont bien fixés.
- Avant de démarrer la déplaqueuse, vérifier que personne ne se trouve à proximité.

Durant le fonctionnement, éviter que des personnes s'approchent de la machine, plus particulièrement les enfants. L'utilisateur est responsable en cas de lésions à des tiers présents dans la zone d'action de la machine.

Recommandations concernant l'huile

Le moteur est fourni sans huile. Avant de démarrer le moteur, mettre de l'huile et contrôler le niveau en maintenant le moteur en position horizontale. Ne pas remplir excessivement.

Il est conseillé d'utiliser une huile détergente de qualité élevée. (Consulter le manuel du moteur joint.)

Recommandations concernant le carburant

Il est conseillé d'utiliser de l'essence écologique, propre et fraîche.

ATTENTION. DANS TOUS LES CAS, IL EST RECOMMANDÉ DE CONSULTER LE MANUEL DU MOTEUR AVANT LE DÉMARRAGE

12. DÉMARRAGE ET CONDUITE DE LA DÉPLAQUEUSE

Lorsque tous les préliminaires susmentionnés sont terminés, il est possible de faire fonctionner la machine.

Positionner le robinet d'essence sur OUVERT (sens indiqué par la flèche) (Fig. 4).

Positionner le levier de l'air sur FERME pour le départ avec moteur froid (sens indiqué par la flèche (Fig. 4a)).

Positionner l'accélérateur sur minimum.

Saisir la poignée du câble du moteur (fig. 4b) et la tirer lentement jusqu'à ressentir une certaine résistance. A ce point, tirer rapidement sur la corde pour dépasser la compression, éviter les contrecoups et démarrer le moteur. Si nécessaire, répéter la procédure avec l'accélérateur en position INTERMEDIAIRE. Une fois le moteur démarré, positionner l'accélérateur sur MINIMUM et amener progressivement le levier d'air en position OUVERT (Fig. 4a)

Après l'utilisation, il est conseillé de nettoyer la machine (voir paragraphe "Nettoyage de la machine").

Fig. 4

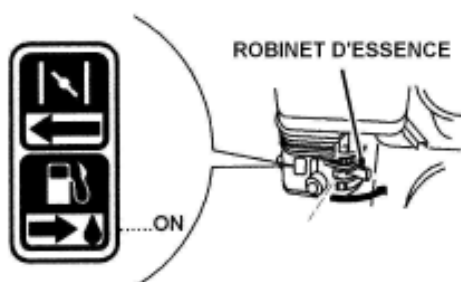


Fig. 4a

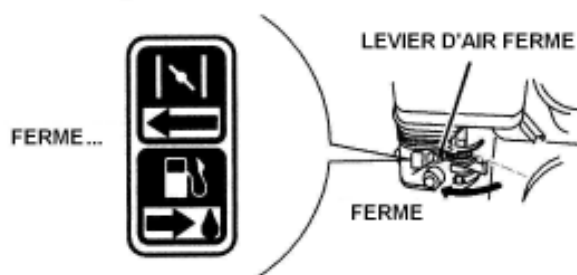
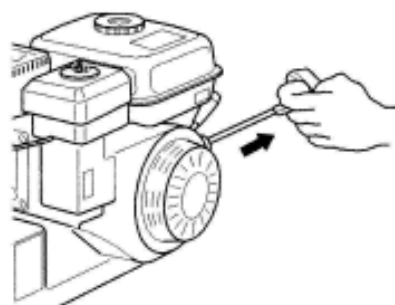


Fig. 4b



CONDUITE DE LA MACHINE

ATTENTION. En cas d'utilisation de la machine pour la première fois, il est conseillé de se familiariser auparavant, en effectuant les manœuvres sur un terrain plat et sans objets étrangers.

Après avoir démarré le moteur en suivant les instructions du paragraphe précédent:

1. Ensuite, déplacer le levier de vitesse (Fig. 2 Réf. C) sur la position désirée.

ATTENTION: SI LA VITESSE N'EST PAS CORRECTEMENT INTRODUITE, ELLE PEUT SORTIR ET DONC CRÉER UNE SITUATION DE DANGER POTENTIEL. EN CAS DE DIFFICULTÉ DE LA VITESSE À S'INSÉRER, ENCLENCHER PARTIELLEMENT L'EMBRAYAGE PENDANT UN INSTANT AVANT D'ESSAYER D'INSÉRER À NOUVEAU LA VITESSE.

2. Enclencher l'embrayage de commande lame au moyen du levier prévu à cet effet (Fig. 1 Réf. A).

**ATTENTION
CHOISIR UNE HAUTEUR DE COUPE ADAPTÉE EN FONCTION DE LA
CONDITION DU SOL CONCERNÉ.**

3. Pour faire avancer la machine, accélérer ultérieurement le moteur et enclencher l'embrayage d'avance au moyen du levier approprié (Fig. 1 Réf. C).
4. Pour sélectionner une marche différente, il est nécessaire d'avoir préalablement désactivé l'embrayage d'avance et l'embrayage lame en relâchant les leviers prévus à cet effet (Fig. 1 Réf. C et Fig. 1 Réf. A). Ensuite, sélectionner la position désirée au moyen du levier de vitesse (Fig. 2 Réf. C). Enclencher à nouveau l'embrayage d'avance (Fig. 1 Réf. C) pour remettre la machine en mouvement.
5. Pour arrêter le mouvement de la lame, il est nécessaire de relâcher le levier approprié (Fig. 1 Réf. A).
6. Pour arrêter la machine, il est nécessaire de relâcher le levier approprié (Fig. 1 Réf. C); ensuite, éteindre le moteur en portant l'interrupteur sur (O) comme indiqué sur la figure 1 Réf. I.

13. CONSEILS UTILES POUR L'OPÉRATION DE COUPE

- 1) Avant de commencer l'opération de coupe, il est nécessaire de lire attentivement les instructions relatives à la sécurité indiquées aux paragraphes précédents.
- 2) Initialement, il est conseillé de régler une hauteur de coupe assez élevée (au moyen du levier approprié - Figure 2 Réf. A) pour l'abaisser ensuite progressivement en fonction des conditions de travail.
- 3) Enclencher l'embrayage lame (Fig. 1 Réf. A) uniquement après avoir effectué les opérations de démarrage machine et enclenchement vitesse.
- 4) Avant d'enclencher l'embrayage lame (Fig. 1 Réf. A), déplacer progressivement l'accélérateur (Fig. 1 Réf. B) jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte.

**ATTENTION.
Prêter la plus grande attention car la lame se déplace à une vitesse très élevée.**

14. CONTRÔLES

- Régler la tension des courroies et des câbles de commande après les premières heures de fonctionnement afin de compenser le relâchement initial.
- Faire fonctionner brièvement tous les composants de la machine afin de détecter les bruits et les surchauffes anormales.
- Durant la période initiale de rodage, éviter une utilisation trop importante de la machine afin de favoriser la mise en place correcte des parties mécaniques.
- Ne jamais négliger l'entretien à la fin du travail et effectuer régulièrement tous les contrôles prévus.

A) CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS

Contrôler régulièrement la pression de gonflage des pneus. Si les roues ne sont pas gonflées à la même pression, la machine a tendance à dévier latéralement durant la marche.

B) RÉGLAGE CABLES DE COMMANDE

Pour régler les câbles, positionner la machine sur un terrain plat, éteindre le moteur et débrancher le câble de la bougie.

B1) CÂBLE DE COMMANDE LAME

Vérifier l'absence de jeu entre l'extrémité supérieure du câble et l'élément de réglage. En cas de jeu ou si le câble s'est allongé, rétablir la situation en intervenant sur l'élément de réglage approprié (Fig. 5 Réf A).

Si ce réglage ne suffit pas, il est nécessaire d'intervenir sur les courroies puis sur la fixation du moteur. Pour cette opération, consulter le paragraphe 14 C "REPLACEMENT ET REGLAGE DES COURROIES" du présent manuel.

B2) CÂBLE DE COMMANDE AVANCE MACHINE

Vérifier l'absence de jeu entre l'extrémité supérieure du câble et l'élément de réglage. En cas de jeu ou si le câble s'est allongé, rétablir la situation en intervenant sur l'élément de réglage approprié (Fig. 5 Réf A).

Si ce réglage ne suffit pas, il est nécessaire d'intervenir sur les courroies puis sur la fixation du moteur. Pour cette opération, consulter le paragraphe 14 C "Remplacement et réglage des courroies" du présent manuel.

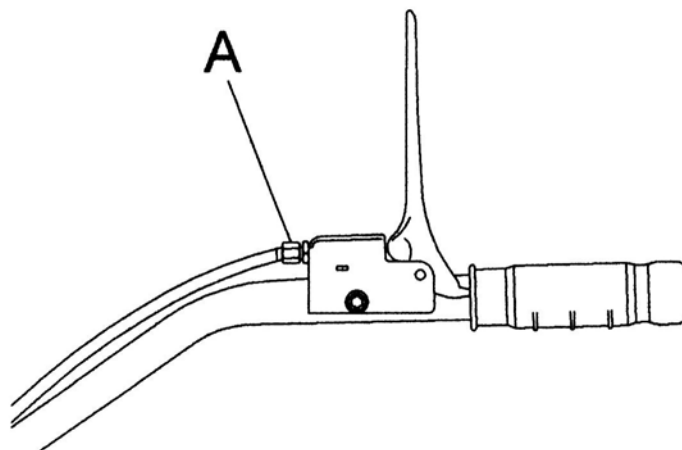


Figure 5

C) REMPLACEMENT ET REGLAGE DES COURROIES

Avant d'effectuer une intervention quelconque sur la machine, arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie.

En cas d'usure ou de rupture d'une courroie, il est nécessaire de la remplacer en procédant comme suit :

- enlever la protection en métal (Fig. 6 Réf. A), en dévissant et en enlevant les vis indiquées sur la figure 6 réf. B et C.

C1) COURROIE LAME

Il est nécessaire de démonter la bielle (Fig. 7 Réf. B), en enlevant l'écrou et en desserrant la vis qui la fixe au bras (Fig. 7 Réf. C).

- Une fois la bielle démontée, il est possible d'enlever la courroie (Fig. 7 Réf. A) en faisant tourner manuellement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre la poulie inférieure correspondante (Fig. 7 Réf. D).
- Naturellement, pour le remontage il est nécessaire de procéder dans le sens inverse.
- A ce point, il est nécessaire de vérifier que le positionnement de la courroie est correct en intervenant sur le levier de commande lame correspondant. Lorsque celui-ci est abaissé et que la courroie se trouve à la tension maximum, la distance entre cette dernière et les guide-courroies correspondants (Fig. 7 Réf. E) doit être d'environ 2 mm.
- Ensuite, vérifier que le fonctionnement de la courroie est correct en tirant légèrement le câble de l'auto-enroulant d'allumage, avec le moteur complètement arrêté et le câble de la bougie débranché. Pour que le fonctionnement soit correct, il est nécessaire que la rotation de la poulie sur le moteur ait lieu mais pas l'enclenchement de la courroie. Au cas où la courroie s'enclencherait, il est nécessaire de déplacer légèrement le moteur vers l'arrière de la machine (direction guidon) jusqu'à ce que la courroie se trouve dans sa position optimale.

C2) COURROIE D'AVANCE MACHINE

Il est nécessaire de démonter la courroie de commande lame en suivant les instructions du paragraphe précédent.

- Démonter la lame (Fig. 1 Réf. G) en suivant les instructions du paragraphe "Démontage et remplacement de la lame".
- Ensuite, séparer la courroie d'avance machine de sa poulie inférieure en faisant tourner la courroie dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig. 8 Réf. A et B).
- Naturellement, pour le montage il est nécessaire de procéder dans le sens inverse.
- A ce point, il est nécessaire de vérifier que le positionnement et le fonctionnement de la courroie sont corrects en intervenant sur le levier de commande avance machine correspondant. Lorsque celui-ci est abaissé et que la courroie se trouve à la tension maximum, la distance entre cette dernière et les guide-courroies correspondants (Fig. 8 Réf. C) doit être d'environ 2 mm.
- Ensuite, vérifier que le fonctionnement de la courroie est correct en tirant légèrement le câble de l'auto-enroulant d'allumage, avec le moteur complètement arrêté et le câble de la bougie débranché. Pour que le fonctionnement soit correct, il est nécessaire que la rotation de la poulie sur le moteur ait lieu mais pas l'enclenchement de la courroie. Au cas où la courroie s'enclencherait, il est nécessaire de déplacer légèrement le moteur vers l'arrière de la machine (direction guidon) jusqu'à ce que la courroie se trouve dans sa position optimale.

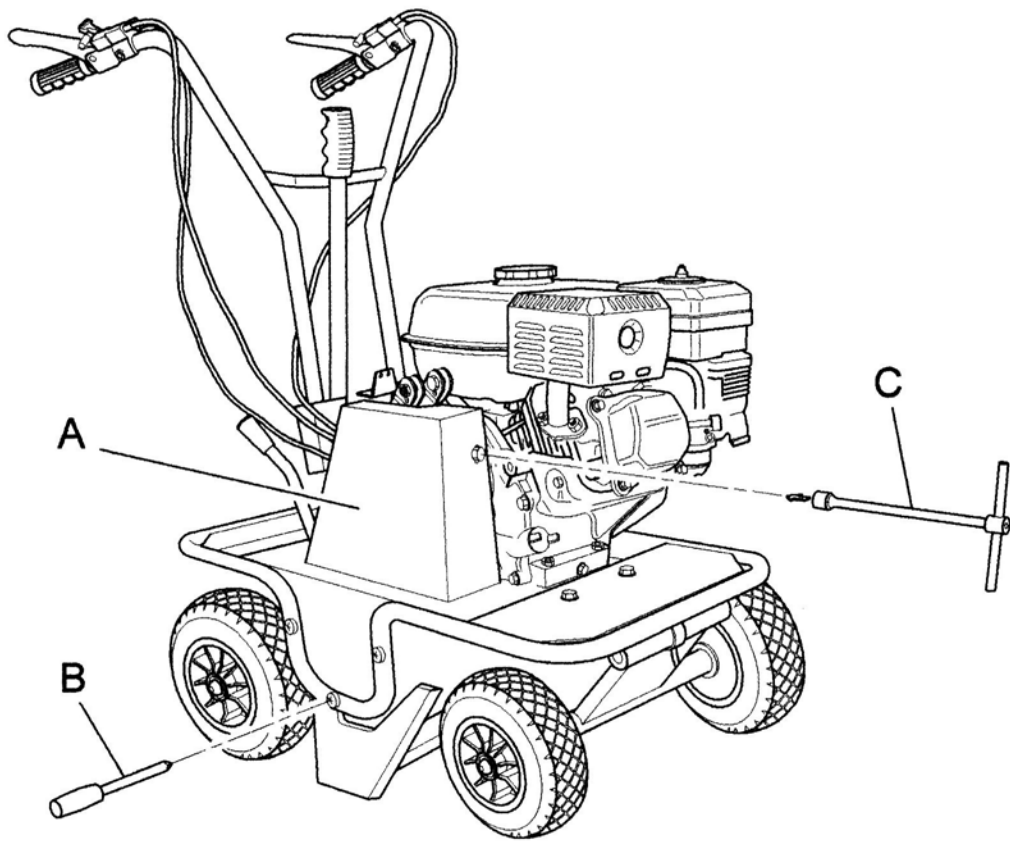


Figure 6

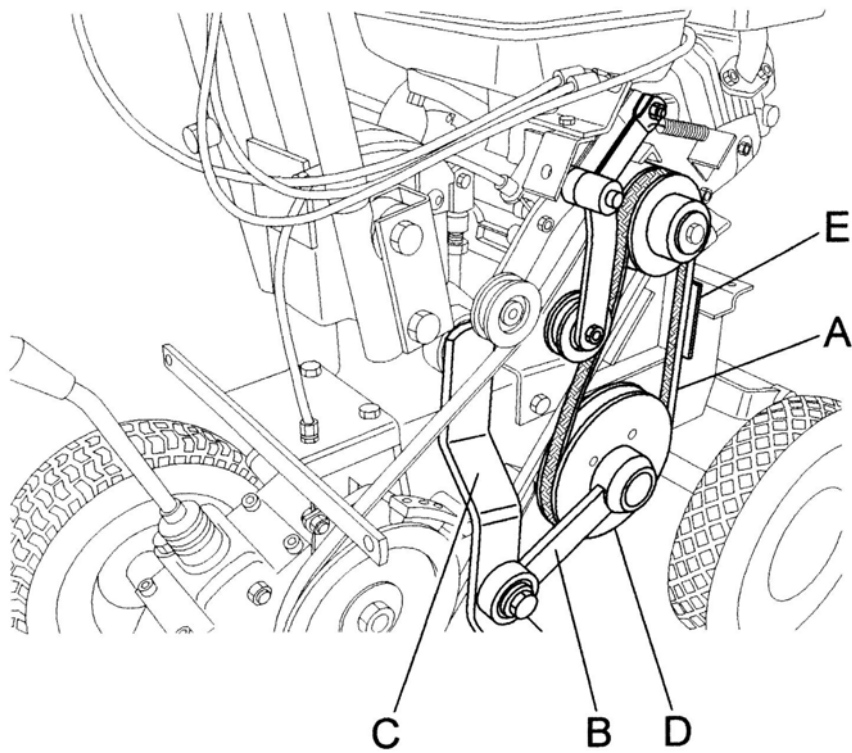


Figure 7

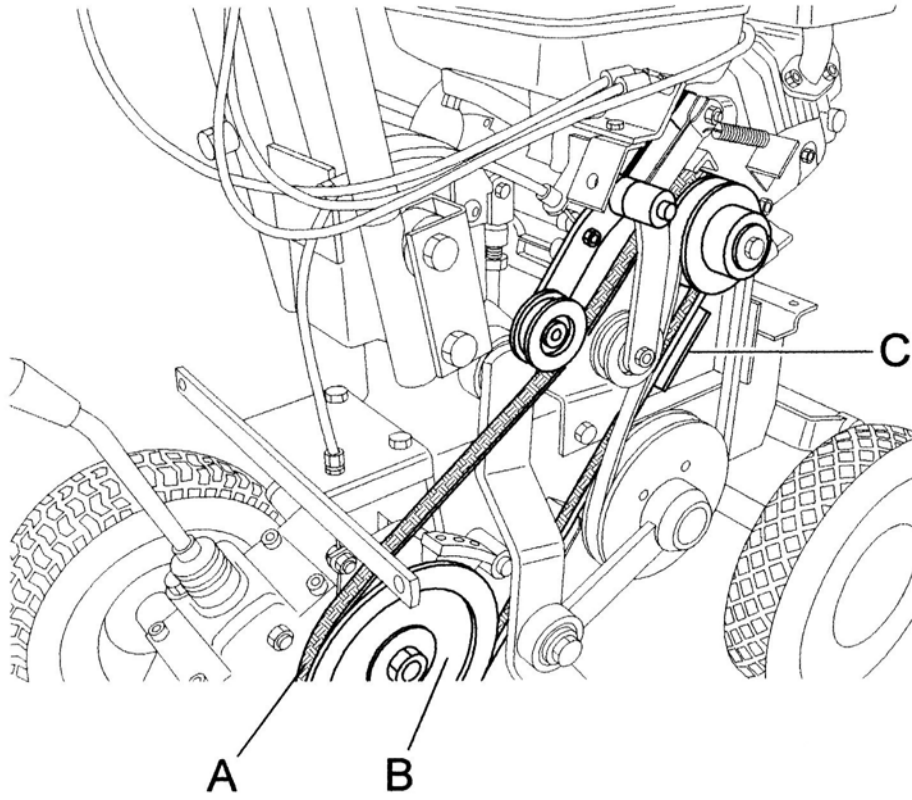


Figure 8

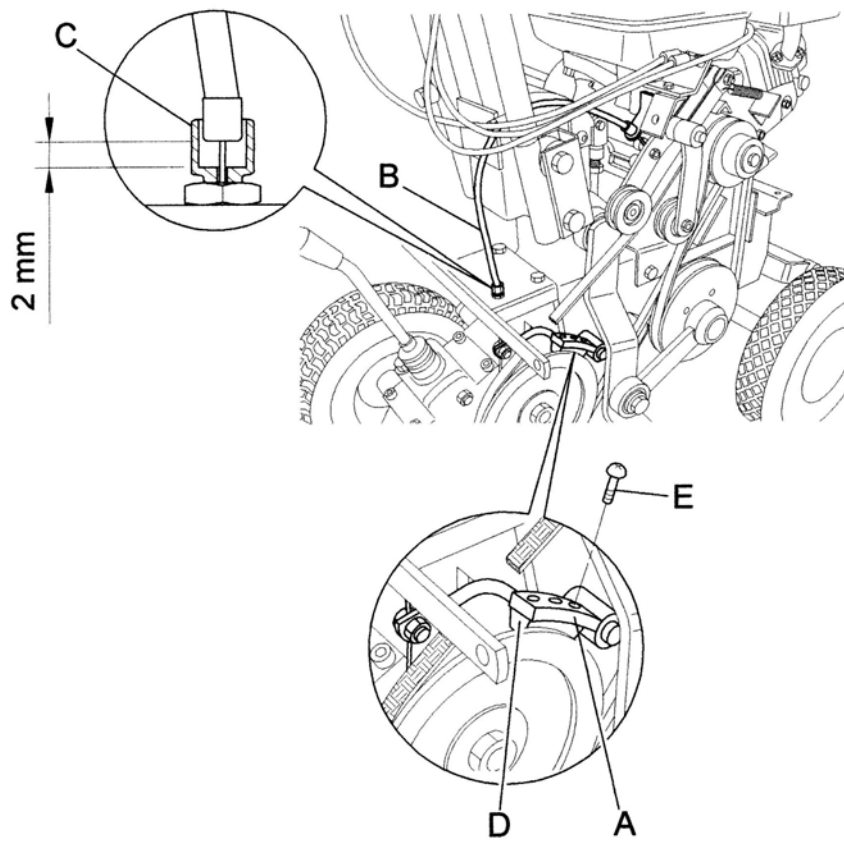


Figure 9

D) CONTROLE FREIN AVANCE

Le frein (Fig. 9 Réf. A) est relié au levier d'avance de la machine (Fig. 1 Réf. C).

Lorsque le levier d'avance est relâché et le frein enclenché, vérifier qu'il y ait un jeu de 2 ou 3 mm entre l'élément de réglage et le câble d'actionnement du frein (Fig. 9 Réf B et C)

ATTENTION: AU CAS OÙ IL N'Y AURAIT PAS DE JEU, LE RÉTABLIR IMMÉDIATEMENT DANS LA MESURE OÙ LE FREIN NE JOUERAIT PAS SON RÔLE D'ARRÊT MACHINE UNE FOIS LE LEVIER D'AVANCE RELÂCHÉ. VÉRIFIER QUE LA PARTIE DU FREIN DIRECTEMENT EN CONTACT AVEC LA POULIE (FIG. 9 RÉF. D) N'EST PAS USÉE, SI TEL EST LE CAS, LA REMPLACER.

E) CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DE LA LAME

Toujours vérifier les conditions de la lame avant de commencer le travail. Ne pas oublier d'éteindre le moteur!

- Durant le travail, si la lame (Fig. 10 Réf. A) heurte des pierres ou des souches, s'arrêter immédiatement et vérifier qu'elle ne s'est pas pliée ou cassée. Si elle est défectueuse, il est nécessaire de la remplacer.
- Si la lame est très usée, fissurée ou pliée, elle risque de se casser et de projeter des fragments à l'extérieur, avec pour conséquence un risque d'accident grave.
- Porter des gants de travail robustes pour contrôler ou remplacer la lame afin d'éviter les blessures.
- Les boulons de fixation de la lame et les écrous relatifs sont aussi sujets à usure. Toujours les remplacer en même temps que la lame, en utilisant des pièces de même type et de même résistance.
- La lame s'use plus rapidement lorsque le terrain est sec et sableux. Dans ces conditions, il est nécessaire de la remplacer plus souvent.

Pour démonter la lame, procéder de la façon suivante:

1. Eteindre le moteur et débrancher le câble bougie
2. Régler la hauteur de coupe au maximum
3. Contrôler les conditions de la lame

Vérifier que la lame n'est pas fissurée, pliée, excessivement usée ou cassée.

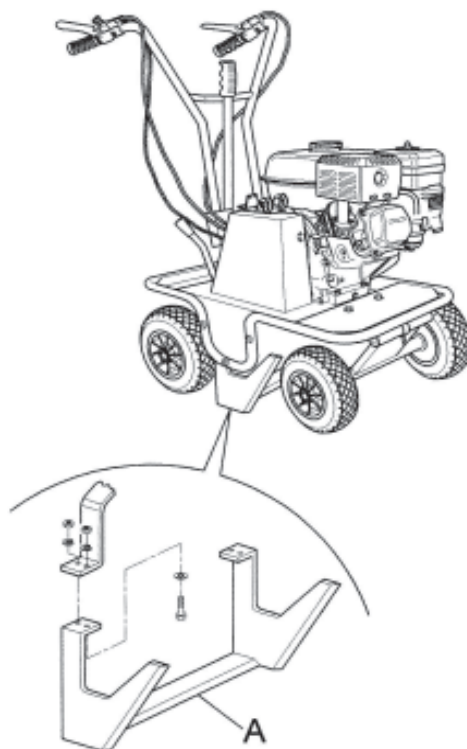


Figure 10

15. ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Toute intervention sur la machine doit être exécutée exclusivement par du personnel autorisé.
- Durant les contrôles, les réglages et l'entretien de la machine, toujours éteindre le moteur.
- Attendre son refroidissement avant toute inspection.
- Le carter de protection (Fig. 1 Réf. F) doit toujours être installé correctement et être en bon état. En cas de détérioration, le réparer avant de réutiliser la machine.
- Faire attention que les protections de toutes les parties en mouvement soient toujours installées à leur place.
- Pour plus de sécurité, lors du remplacement de la lame, remplacer aussi les vis et boulons de fixation correspondants, comme indiqué au paragraphe 14 position E.
- Vérifier les tuyaux d'essence. Les remplacer en cas de détérioration ou, dans tous les cas, non au-delà de trois ans, ainsi que les colliers de fixation correspondants. Des tuyaux trop vieux peuvent provoquer des fuites de carburant.
- Contrôler et régler périodiquement l'embrayage d'avance, l'embrayage lame et l'accélérateur.
- Recouvrir la machine d'une bâche après avoir attendu que le moteur et le silencieux soient refroidis.
- Il est interdit de positionner/abandonner sur la déplaqueuse des outils, objets étrangers et tout autre susceptible de nuire à la sécurité des personnes et/ ou au bon état de la machine.
- Conserver la machine soigneusement et proprement, en évitant de l'abandonner dehors et exposée aux intempéries.
- Après utilisation, stocker la machine de façon que les enfants ne puissent l'atteindre. Toujours laisser la machine se refroidir avant de la ranger.
- Après utilisation, stocker la machine dans un endroit où les vapeurs de carburant ne peuvent atteindre de flammes libres ou d'étincelles.
- En cas de périodes de stockage prolongées, vider complètement le réservoir du carburant.

L'utilisation de la machine ne nécessite pas d'éclairage particulier.

Dans tous les cas, un niveau minimum d'éclairage environnemental (p.ex. 200 lux) est nécessaire afin de pouvoir lire les affichages de signalisation et intervenir sans risque dû à une faible luminosité

CONTROLE ET VIDANGE HUILE TRANSMISSION.

Contrôler le niveau d'huile dans la transmission au moyen de la vis de niveau (Fig. 11 Réf. C) appropriée. Si l'huile sort au moment où l'on enlève cette vis, cela signifie que la quantité contenue dans la transmission est encore suffisante. Dans le cas contraire, enlever le bouchon de remplissage indiqué sur la Fig. 11 Réf. A, puis rajouter de l'huile SAE 90.

La vidange d'huile doit être effectuée après les 20 premières heures de fonctionnement puis toutes les 100 heures de travail

Pour ce faire, enlever le bouchon de vidange indiqué sur la figure 11 (Réf. B) et laisser couler toute l'huile. Après avoir repositionné le bouchon de vidange, remplir la transmission par le bouchon de remplissage avec de l'huile SAE 90 pour transmission. Fermer soigneusement le bouchon pour éviter les écoulements d'huile.

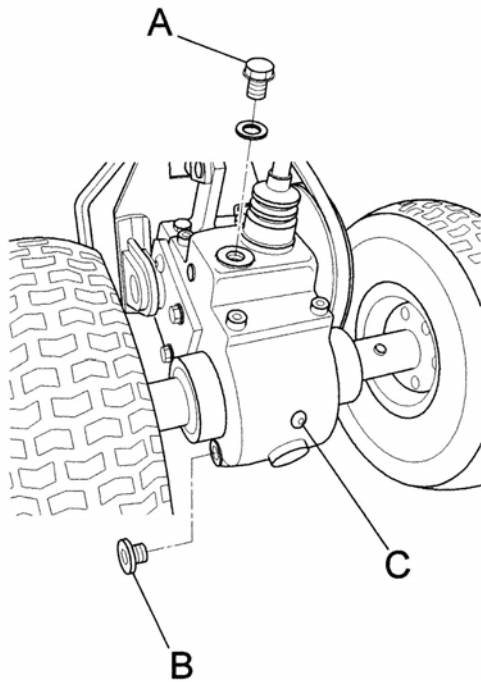


Figure 11

16. NETTOYAGE DE LA MACHINE

Procéder de la façon suivante:

- Eteindre le moteur et débrancher le fil de la bougie.
- Nettoyer le moteur et l'extérieur de la machine avec un chiffon imprégné d'huile.
- Nettoyer chaque partie de la machine, spécialement le démarrage, le filtre à air, le silencieux et le carburateur. Il est recommandé de respecter les instructions figurant dans le manuel du moteur.
- Nettoyer l'intérieur du carter de protection courroie (Fig. 1 Réf. F) avec un jet d'air.
- Pour nettoyer la lame (Fig. 1 Réf. G), la laver avec un jet d'eau immédiatement après le travail tant qu'elle est encore humide.
 Durant le lavage, couvrir soigneusement et protéger du jet d'eau les parties électriques du moteur, le carburateur, le filtre à air et l'échappement du silencieux afin d'éviter tout problème au moteur.
- Pour nettoyer la zone de la lame, il se peut qu'il soit nécessaire d'utiliser un outil pour s'aider (bâton en bois).

17. ARRÊTS SAISONNIERS

Pour préserver la déplaqueuse durant les périodes d'inactivité, procéder comme suit:

- Positionner la machine sur un terrain plat, consistant et propre.
 Les éventuels résidus d'huile présents sur le sol à l'endroit où se trouve la machine sont susceptibles de provoquer des dommages irréparables aux pneus.
- Débrancher le fil de la bougie.
- Nettoyer soigneusement la machine comme indiqué au paragraphe ("Nettoyage de la machine").
- Vérifier que le serrage des vis et boulons est correct.
- Effectuer les retouches de peinture aux endroits découverts durant l'utilisation.
- Stocker la machine dans un local sec et propre.
- Vider le réservoir en respectant scrupuleusement les instructions fournies dans le manuel du moteur.
- Contrôler périodiquement la pression des pneus et la rétablir si nécessaire.
- Lubrifier toutes les parties mobiles et effectuer les réparations dont la machine a besoin.

18. MISE HORS-SERVICE ET ELIMINATION

A la fin de la vie opérationnelle de la déplaqueuse, l'utilisateur doit se charger de son démontage et de l'élimination des matériels qui la composent, conformément aux directives CEE ou aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation, en prenant des précautions, particulièrement en ce qui concerne les matières ayant des conséquences sur l'environnement, à savoir :

- pièces en plastique
- pièces en caoutchouc
- câbles électriques recouverts
- moteur à essence
- pièces métalliques
- substances toxiques

19. SERVICE APRES-VENTE

L'entretien ordinaire doit être effectué conformément aux instructions figurant dans ce manuel. Pour tous les cas non compris et tout autre type d'assistance, il est recommandé de contacter directement le revendeur en faisant référence aux informations indiquées sur la plaquette signalétique affichée sur la machine.

Une référence correcte garantit des réponses rapides et précises.

Pour une livraison rapide des pièces détachées, il est nécessaire que les informations suivantes soient indiquées dans la commande :

- modèle de machine et numéro de série
- description du composant et quantité désirée

Pour tout type d'intervention concernant le moteur, il est recommandé de contacter le service après-vente agréé du fabricant du moteur (voir manuel du moteur fourni en dotation).

20. GARANTIE

La déplaqueuse est garantie pendant 12 mois à partir de la date d'achat.

Le fabricant remplacera sans les facturer les pièces reconnues défectueuses. La main-d'œuvre et les frais de transport nécessaires sont à la charge de l'acheteur.

Pour tout problème ou demande de réparation, contacter le revendeur. Les demandes de garantie doivent être transmises par l'intermédiaire des revendeurs autorisés par le fabricant. Les éventuels dommages attribuables au transport doivent être communiqués immédiatement au revendeur.

En ce qui concerne les matériels que nous ne fabriquons pas, plus particulièrement le moteur, il est nécessaire de suivre les instructions des fabricants respectifs. Par conséquent, les éventuelles demandes de réparation doivent être adressées au service après-vente spécifique dans les secteurs correspondants.

Au cas où l'entretien de la machine serait exécuté de façon non conforme aux instructions fournies, avec des pièces détachées non originales ou sans l'autorisation écrite du fabricant ou, dans tous les cas, de façon à nuire au bon état et à modifier les caractéristiques, le fabricant décline toute responsabilité concernant la sécurité des personnes et le fonctionnement défectueux de la machine.

Toute intervention de modification non autorisée annule la garantie définie contractuellement.

21. MARQUAGE CE

La plaquette signalétique avec la marque CE (Fig. 12 Réf. A) indique les principales caractéristiques et les données d'identification de la déplaqueuse.

- Coordonnées du fabricant
- Modèle de machine
- Numéro de série
- Année de fabrication
- Puissance en kW
- Poids en kg

Ces informations ne doivent absolument pas être détériorées ni modifiées.

L'utilisateur est chargé de conserver la plaquette signalétique en bon état, propre et lisible.

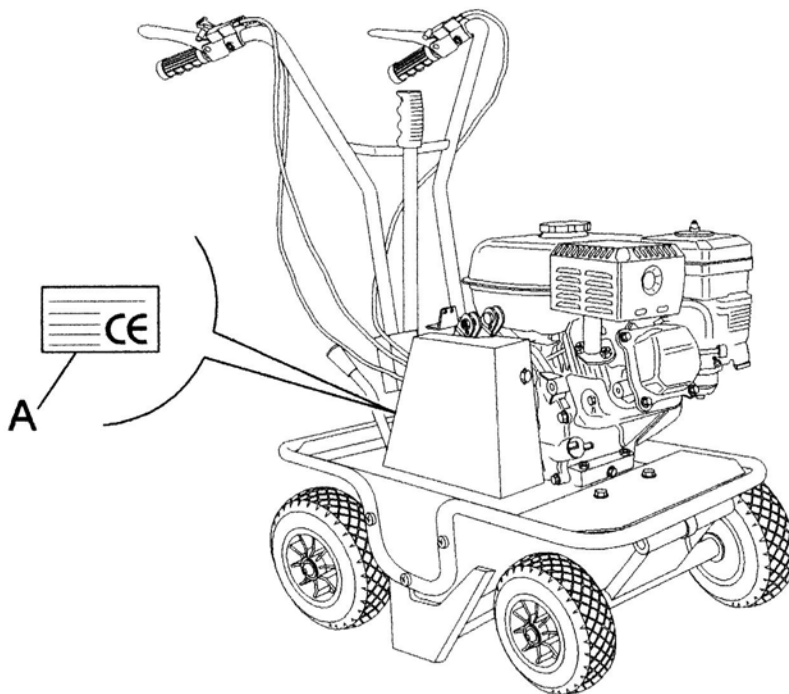


Figure 12

22. DIAGNOSTIC

Le tableau suivant indique certains problèmes susceptibles de se présenter durant le fonctionnement.

INCONVENIENT	CAUSE	SOLUTION
La courroie glisse	<ol style="list-style-type: none">1. la tension de la courroie est insuffisante2. la profondeur de travail sélectionnée est excessive3. la courroie est usée	<ol style="list-style-type: none">1. régler la tension de la courroie2. sélectionner une profondeur de travail inférieure3. remplacer la courroie
La machine vibre excessivement	<ol style="list-style-type: none">1. les courroies sont endommagées2. la lame est pliée ou cassée	<ol style="list-style-type: none">1. remplacer les courroies2. remplacer la lame
Le moteur va en surcharge durant le travail	<ol style="list-style-type: none">1. la vitesse du moteur est insuffisante2. la lame est usée3. la vitesse d'avance est excessive4. la profondeur de travail est excessive	<ol style="list-style-type: none">1. accélérer le moteur au maximum2. remplacer la lame3. diminuer la vitesse d'avance4. réduire la profondeur de travail

MOTEUR

Les gaz d'échappement sont foncés	<ol style="list-style-type: none"> 1. le carburant est de mauvaise qualité 2. le niveau d'huile moteur est excessif 	<ol style="list-style-type: none"> 1. le remplacer par du carburant de bonne qualité 2. ramener l'huile moteur à un niveau correct
Le moteur fume noir et la puissance est faible	<ol style="list-style-type: none"> 1. le filtre à air est bouché 2. le starter n'est pas complètement ouvert 	<ol style="list-style-type: none"> 1. nettoyer le filtre à air 2. désactiver complètement le starter
Les gaz d'échappement sont de couleur bleu-ciel	<ol style="list-style-type: none"> 1. le niveau d'huile moteur est excessif 2. les colliers élastiques sont usés 	<ol style="list-style-type: none"> 1. ramener l'huile moteur à un niveau correct 2. remplacer les colliers élastiques
Le pot d'échappement rougit suite à une surchauffe	<ol style="list-style-type: none"> 1. le filtre à air est bouché 2. l'intérieur du démarrage auto-enroulant est bouché par des résidus d'herbe 	<ol style="list-style-type: none"> 1. nettoyer le filtre à air 2. nettoyer le carter du démarrage auto-enroulant

Dans tous les cas où les inconvénients ne pourraient être facilement résolus ou en cas de doute, il est recommandé de s'adresser au revendeur.

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous soussignés

**BENASSI SpA
VIA LAMPEDUSA,1
40017 SAN MATTEO DELLA DECIMA (BO) ITALIA**

Fabricants et Dépositaires de la Documentation,
déclarons sous notre propre responsabilité que la machine neuve

type: DEPLAQUEUSE
modèle: L300
numéro de sèrie : partir de :82005177
puissance du moteur : 3,6 kW
année de fabrication: 2014

définie comme suit :

Machine destinée à la coupe des bandes de gazon d'une largeur de 30 cm

est conforme aux conditions requises essentielles de sécurité et de santé de la Directive 2006/42/CE et 2004/108/CE.

Norme applicable : EN 12733.

Lieu et date
San Matteo della Decima, 15/01/2014

(représentant légal)
Signature: Roberto Tassinari



BENASSI SpA
VIA LAMPEDUSA, 1
40017 SAN MATTEO DELLA DECIMA (BO) Italia
tel 051 820511 fax 051 6826164
www.benassi.eu
mail: benassi@benassispa.it export@benassispa.it